

KOMISIJA

JUNGTINIO ŽEMĖS ŪKIO KOMITETO, ĮSTEIGTO SUSITARIMU TARP EUROPOS BENDRIJOS IR ŠVEICARIJOS KONFEDERACIJOS DĖL PREKYBOS ŽEMĖS ŪKIO PRODUKTAIS, SPRENDIMAS Nr. 2/2005

2005 m. kovo 1 d.

dėl pakeitimų 4 priedo priedėliuose

(2005/260/EB)

JUNGTINIS ŽEMĖS ŪKIO KOMITETAS,

atsižvelgdamas į susitarimą tarp Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos dėl prekybos žemės ūkio produktais, ypač į jo 11 straipsnį,

kadangi:

- (1) Šis susitarimas įsigaliojo 2002 m. birželio 1 d.
- (2) 4 priedas yra skirtas palengvinti prekybą tarp susitarimo šalių augalais, augaliniais produktais ir kitais objektais, kuriems taikomos augalų sveikatos priemonės. Šį 4 priedą reikia papildyti keletu priedėlių, kaip aprašyta prie susitarimo pridėtame „bendrame pareiškime dėl 4 priedo taikymo“ (išskyrus 5 priedėlį, kuris jau priimtas sudarant susitarimą).
- (3) 4 priedo priedėliai pirmą kartą buvo pakeisti Jungtinio žemės ūkio komiteto sprendimu Nr. 1/2004, kuris yra pridėtas prie Komisijos sprendimo 2004/278/EB⁽¹⁾.
- (4) Nuo sprendimo Nr. 1/2004 įsigaliojimo 2004 m. balandžio 1 d. Bendrijos augalų sveikatos srities teisės aktai buvo pakeisti atsižvelgiant į atitinkamus susitarimo aspektus.
- (5) Po Bendrijos plėtros reikia papildyti augalų pasus išduodančių valdžios institucijų sąrašą.
- (6) Siekiant atsižvelgti į įvairius pokyčius, reikia jau dabar padaryti naujus pakeitimus 4 priedo 1, 2, 3 ir 4 priedėliuose,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Susitarimo 4 priedo 1 ir 2 priedėliai keičiami prie šio sprendimo pridėtais 1 ir 2 priedėlių tekstais.

2 straipsnis

Susitarimo 4 priedo 3 ir 4 priedėliai atitinkamai keičiami prie šio sprendimo pridėtais 3 ir 4 priedėlių tekstais.

⁽¹⁾ OL L 87, 2004 3 25, p. 31.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja 2005 m. kovo 1 d.

Priimta Briuselyje, 2005 m. kovo 1 d.

Jungtinio žemės ūkio komiteto vardu
Pirmininkas ir Bendrijos delegacijos vadovas
Michael SCANNELL

Šveicarijos delegacijos vadovas
Christian HÄBERLI

Komiteto sekretorius
Remigi WINZAP

1 PRIEDĖLIS

1. A.1.1. punkte įrašomos šios rūšys:

„*Camellia* sp.“

„*Rhododendron* spp., išskyrus *Rhododendron simsii* Planch.“

„*Viburnum* spp.“

2. A.1.2. punkte įrašoma ši rūšis:

„*Amelanchier* Med.“

3. A.1.5. punktas išbraukiamas.

4. A.1.6. punkto tekstas keičiamas šiuo tekstu:

„1.6. Visiškai arba iš dalies išlaikiusi natūralią rąsto formą mediena, su žieve arba be jos, arba pateikiama skiedrų, drožlių, pjuvenų, atliekų ar medienos gabaliukų pavidalu

a) kai visa mediena arba jos dalis buvo gauta iš *Platanus* L., įskaitant medieną, kuri nebėra natūralios rąsto formos,

ir

b) kai atitinka vieną iš šių 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo ⁽¹⁾ I priedo antroje dalyje nustatytų apibūdinimų:

KN kodas	Prekių aprašymas
4401 10 00	Kurui skirta mediena, rąstų, pliauskų, šakų, žabų kūlelių ar panašaus pavidalo
4401 22 00	Medienos skiedros arba drožlės (ne spygliuočių)
ex 4401 30 90	Medienos atliekos ir gabaliukai (išskyrus pjuvenas), neaglomeruotų rąstų, briketų, granulių arba panašaus pavidalo
4403 10 00	Žaliavinė mediena, nuo kurios nuskusta arba nenuskusta žievė ir brazdas, kuri grubiai aptašyta suformuojant kvadrato skerspjūvį arba neaptašyta, apdorota dažais, beicu, kreozotu arba kitais konservantais
ex 4403 99	Žaliavinė mediena (ne spygliuočių, išskyrus atogrąžų medžių, ąžuolo (<i>Quercus</i> spp.) arba buko (<i>Fagus</i> spp.), kaip nurodyta 44 skirsnio 1 subpozicijos pastaboje), nuo kurios nuskusta arba nenuskusta žievė ir brazdas, kuri grubiai aptašyta suformuojant kvadrato skerspjūvį arba neaptašyta, kuri nėra apdorota dažais, beicu, kreozotu arba kitais konservantais
ex 4404 20 00	Perskelti mediniai poliai; medinės kartys, kuolai ir mietai, nusmailintu galu, bet neperpjauti išilgai (ne spygliuočių)
ex 4407 99	Mediena (ne spygliuočių, išskyrus atogrąžų medžių, ąžuolo (<i>Quercus</i> spp.) arba buko (<i>Fagus</i> spp.), kaip nurodyta 44 skirsnio 1 subpozicijos pastaboje), kurios storis ne didesnis kaip 6 mm, išilgai perpjauta arba perskelta, nudrožta arba be žievės neobliuota, nešlifuota arba nesujungta smaiginėmis sąlaidomis“

5. A.1.7. punkto tekstas išbraukiamas.

6. B.2.3. punkto pavadinime tarp Irako ir Indijos įterpiamas žodis „Iranas“.

⁽¹⁾ OL L 256, 1987 9 7, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1810/2004 (OL L 327, 2004 10 30, p. 1).

7. B.3. punkte žodžiai „*Acer saccharum* Marsh., kurių kilmės šalis yra Šiaurės Amerikos šalis“, pakeičiami žodžiais „*Acer saccharum* Marsh., kurių kilmės šalis yra JAV ir Kanada“.

8. B.3. punkte žodžiai „*Castanea* Mill.“ pakeičiami žodžiais „*Camellia* sp.“.

9. B.6. punkto tekstas keičiamas šiuo tekstu:

„6. Visiškai arba iš dalies išlaikiusi natūralią rąsto formą mediena, su žieve arba be jos, arba pateikiama skiedrų, drožlių, pjuvenų, atliekų ar medienos gabaliukų pavidalu.“

a) Tais atvejais, kai ji visa arba iš dalies buvo gauta iš vienos iš toliau išvardytų klasių, tipų ar rūšių, išskyrus pakavimo medžiagą iš medienos pakavimo dėžių, dėžučių, rėmų, statinių ir panašios taros, padėklų, dėžinių padėklų ir kitų krovimo skydų, padėklų apvadų pavidalo, naudojamų pervežant visų rūšių objektus, išskyrus medienos žaliavą, kurios storis yra 6 mm arba mažesnis, ir apdorotą medieną, pagamintą apdorojant klėjais, termiškai ir slėgiu arba jų deriniu, iš kitų teritorijų nei tos, kurios priklauso vienai arba kitai susitarimo šaliai:

— *Quercus* L., įskaitant medieną, kuri nebėra apvalios natūralios rąsto formos, kilusią iš Jungtinių Amerikos Valstijų, išskyrus medieną, kuri atitinka b punkte nurodytą KN kodo 4416 00 00 aprašymą ir jei dokumentais įrodoma, kad mediena buvo pagaminta termiškai apdorojant taip, kad temperatūra 20 minučių siektų ne mažiau kaip 176 °C,

— *Platanus* L., įskaitant medieną, kuri nebėra apvalios natūralios rąsto formos, kilusią iš Jungtinių Amerikos Valstijų arba iš Armėnijos,

— *Populus* L., įskaitant medieną, kuri nebėra apvalios natūralios rąsto formos, kilusią iš Amerikos žemyno šalių,

— *Acer saccharum* Marsh., įskaitant medieną, kuri nebėra apvalios natūralios rąsto formos, kilusią iš JAV ir Kanados,

— spygliuočių (*Coniferales*), įskaitant medieną, kurie nebėra apvalios natūralios rąsto formos, kilę iš ne Europos šalių, Kazachstano, Rusijos ir Turkijos

ir

b) kuri atitinka vieną iš šių Reglamento (EEB) Nr. 2658/87 I priedo 2 dalyje nustatytų apibūdinimų:

KN kodas	Prekių aprašymas
4401 10 00	Kurui skirta mediena, rąstų, pliauskų, šakų, žabų kūlelių ar panašaus pavidalo
4401 21 00	Medienos skiedros arba drožlės (spygliuočių)
4401 22 00	Medienos skiedros arba drožlės (ne spygliuočių)
4401 30 10	Pjuvenos
ex 4401 30 90	Medienos atliekos ir gabaliukai, neaglomeruotų rąstų, briketų, granulių arba panašaus pavidalo

KN kodas	Prekių aprašymas
4403 10 00	Žaliavinė mediena, nuo kurios nuskusta arba nenuskusta žievė ir brazdas, kuri grubiai aptašyta suformuojant kvadrato skerspjūvį arba neaptašyta, apdorota dažais, beicu, kreozotu arba kitais konservantais
4403 20	Žaliavinė mediena (spygliuočių), nuo kurios nuskusta arba nenuskusta žievė ir brazdas, kuri grubiai aptašyta suformuojant kvadrato skerspjūvį arba neaptašyta, kuri nėra apdorota dažais, beicu, kreozotu arba kitais konservantais
4403 91	Žaliavinė ąžuolo mediena (<i>Quercus</i> spp.), nuo kurios nuskusta arba nenuskusta žievė ir brazdas, kuri grubiai aptašyta suformuojant kvadrato skerspjūvį arba neaptašyta, kuri nėra apdorota dažais, beicu, kreozotu arba kitais konservantais
ex 4403 99	Mediena (ne spygliuočių, išskyrus atogrąžų medžių, ąžuolo (<i>Quercus</i> spp.) arba buko (<i>Fagus</i> spp.), kaip nurodyta 44 skirsnio 1 subpozicijos pastaboje), nuo kurios nuskusta arba nenuskusta žievė ir brazdas, kuri grubiai aptašyta suformuojant kvadrato skerspjūvį arba neaptašyta, kuri nėra apdorota dažais, beicu, kreozotu arba kitais konservantais
ex 4404	Perskelti mediniai poliai; medinės kartys, kuolai ir mietai, nusmailintu galu, bet neperpjauti išilgai
4406	Mediniai geležinkelio arba tramvajų bėgių pabėgiai
4407 10	Mediena (spygliuočių), kurios storis – ne daugiau kaip 6 mm, išilgai perpjauta arba perskelta, nudrožta arba be žievės, neobliuota, nešlifuota arba nesujungta smaiginėmis sąlaidomis
4407 91	Mediena (ąžuolo (<i>Quercus</i> spp.), kurios storis – ne daugiau kaip 6 mm, išilgai perpjauta arba perskelta, nudrožta arba be žievės, neobliuota, nešlifuota arba nesujungta smaiginėmis sąlaidomis
ex 4407 99	Mediena (ne spygliuočių, išskyrus atogrąžų medžių, ąžuolo (<i>Quercus</i> spp.) arba buko (<i>Fagus</i> spp.), kaip nurodyta 44 skirsnio 1 subpozicijos pastaboje), kurios storis – ne didesnis kaip 6 mm, išilgai perpjauta arba perskelta, nudrožta arba be žievės neobliuota, nešlifuota arba nesujungta smaiginėmis sąlaidomis
4415	Medinės dėžės, dėžutės, rėminė tara, būgnai ir panaši tara; mediniai kabelių būgnai; padėklai, dėžiniai padėklai ir kiti mediniai krovimo skydai; mediniai padėklų apvada
4416 00 00	Medinės statinės, statinaitės, kubilai, puskubiliai ir kiti kubilių gaminiai bei jų dalys, įskaitant statinių šulius
9406 00 20	Mediniai surenkamieji statiniai

c) — pakavimo medžiaga iš medienos pakavimo dėžių, dėžučių, rėmų, statinių ir panašios taros, padėklų, dėžinių padėklų ir kitų krovimo skydų, padėklų apvadų pavidalo, naudojamų pervežant visų rūšių objektus, išskyrus medienos žaliavą, kurios storis yra 6 mm arba mažesnis, ir apdorotą medieną, pagamintą apdorojant kljais, termiškai ir slėgiu arba jų deriniu,

— mediena, naudojama pleištuoti arba paremti ne medienos krovinių, įskaitant medieną, praradusią natūralaus rąsto pavidalą, išskyrus medienos žaliavą, kurios storis yra 6 mm arba mažesnis, ir apdorota mediena, pagaminta apdorojant kljais, termiškai ir slėgiu arba jų deriniu.“

10. B.7. punkto b dalies antroje įtraukoje išbraukiami šie žodžiai: „Estija, Latvija, Lietuva“.

11. B.8. punkte žodžiai „spygliuočių (*coniferales*)“ pakeičiami žodžiais „spygliuočių (*coniferales*), kurių kilmės šalis yra ne Europos šalis“.

12. B.9. punkte tarp Indijos ir Irako įterpiamas žodis „Iranas“.

13. C.4.1. punkte terminas „*Stranvaesia* Lindl“ keičiamas terminu „*Photinia davidiana* (Dcne.) Cardot“.

2 PRIEDĖLIS

TEISĖS AKTAI

Europos bendrijos nuostatos

1. 25 ir 29 įtraukos keičiamos taip:

25 įtrauka:

„— 2000 m. gegužės 8 d. Tarybos direktyva 2000/29/EB dėl apsaugos priemonių nuo augalams ir augaliniams produktams kenksmingų organizmų įvežimo į Bendriją ir išplitimo joje, su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2004 m. spalio 5 d. Komisijos direktyva 2004/102/EB“.

29 įtrauka:

„— 2002 m. rugsėjo 19 d. Komisijos sprendimas 2002/757/EB dėl laikinų nepaprastųjų fitosanitarinių priemonių, skirtų apsaugoti Bendriją nuo *Phytophthora ramorum* Werres, De Cock & Man in't Veld sp. nov. įvežimo ir paplitimo joje, su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2004 m. balandžio 29 d. Sprendimu 2004/426/EB“.

2. 19, 28, 31, 32 ir 33 įtraukos išbraukiamos.

3. Po 33 įtraukos pridedamos šios nuorodos:

„— 2003 m. gruodžio 4 d. Komisijos direktyva 2003/116/EB, iš dalies pakeičianti Direktyvos 2000/29/EB II, III, IV ir V priedus dėl kenksmingo organizmo *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al.,

— 2004 m. sausio 20 d. Komisijos sprendimas 2004/95/EB, leidžiantis valstybėms narėms nukrypti nuo Tarybos direktyvos 2000/29/EB reikalavimo pateikti termiškai apdorotos spygliuočių medienos, kurios kilmės šalis yra Kanada, fitosanitarinį sertifikatą,

— 2004 m. vasario 27 d. Komisijos sprendimas 2004/200/EB dėl apsaugos priemonių nuo Pepino mozaikos viruso įvežimo į Bendriją ir išplitimo joje,

— 2004 m. spalio 5 d. Komisijos direktyva 2004/102/EB, iš dalies pakeičianti Tarybos direktyvos 2000/29/EB dėl apsaugos priemonių nuo augalams ir augaliniams produktams kenksmingų organizmų įvežimo į Bendriją ir išplitimo joje II, III, IV ir V priedus“.

Šveicarijos nuostatos

1 ir 3 įtraukos keičiamos taip:

1 įtrauka:

„— 2001 m. vasario 28 d. įsakas dėl augalų apsaugos (RO 2001 1191), su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2004 m. balandžio 20 d. (RO 2004 2201)“.

3 įtrauka:

„— 2004 m. vasario 25 d. OFAG įsakas dėl laikinųjų augalų sveikatos priemonių (RO 2004 1599)“.

3 PRIEDĖLIS

Už augalų pasų išdavimą atsakingos institucijos

Europos bendrija

BE

Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne
alimentaire
Administration du Contrôle
Direction production primaire
Secteur végétal
WTC III, 24^e étage
Boulevard Simon Bolivar, 30
B-1000 Bruxelles
Tél. (32-2) 208 50 48
Fax (32-2) 208 51 70

Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedsel-
keten
Bestuur van de Controle
Directie Primaire Productie
Plantaardige sector
WTC III, 24, ste verdieping
Simon Bolivarlaan 30
B-1000 Brussel
Tel. (32-2) 208 50 48
Fax (32-2) 208 51 70

CZ

State Phytosanitary Administration
Tesnov 17
CZ-11705, Praha 1
Tel. (420) 233 022 240
Fax (420) 233 022 226

DK

Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri
Plantedirektoratet
Skovbrynet 20
DK-2800 Lyngby
Tel. (45) 45 26 36 00
Fax (45) 45 26 36 13

DE

BADEN-WÜRTTEMBERG

Landesanstalt für Pflanzenschutz
Reinsburgstraße 107
D-70197 Stuttgart

Regierungspräsidium Stuttgart
Pflanzenschutzdienst
Stuttgart

Regierungspräsidium Karlsruhe
Pflanzenschutzdienst
Karlsruhe

Regierungspräsidium Freiburg
Pflanzenschutzdienst
Freiburg

Regierungspräsidium Tübingen
Pflanzenschutzdienst
Tübingen

BAYERN

Bayerische Landesanstalt für Landwirtschaft
Institut für Pflanzenschutz
Freising

BERLIN	Pflanzenschutzamt Berlin Amtliche Pflanzengesundheitskontrolle Berlin
BRANDENBURG	Landesamt für Verbraucherschutz und Landwirtschaft Abteilung PS-Pflanzenschutzdienst Frankfurt (Oder)
BREMEN	Lebensmittelüberwachungs-, Tierschutz- und Veterinärndienst des Landes Bremen Pflanzengesundheitskontrolle Bremen und Bremerhaven
HAMBURG	Institut für Angewandte Botanik der Universität Hamburg Abteilung Amtliche Pflanzenbeschau Hamburg
HESSEN	Regierungspräsidium Gießen Pflanzenschutzdienst Hessen Wetzlar
MECKLENBURG-VORPOMMERN	Landespflanzenschutzamt Mecklenburg-Vorpommern Rostock
NIEDERSACHSEN	Landwirtschaftskammer Hannover Pflanzenschutzamt Hannover Landwirtschaftskammer Weser-Ems Pflanzenschutzamt Oldenburg
NORDRHEIN-WESTFALEN	Pflanzenschutzdienst der Landwirtschaftskammer Rheinland Bonn Pflanzenschutzdienst der Landwirtschaftskammer Westfalen-Lippe Münster
RHEINLAND-PFALZ	Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion Trier Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion Koblenz Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion Neustadt a. d. Weinstraße
SAARLAND	Landwirtschaftskammer für das Saarland Pflanzenschutzamt Saarbrücken
SACHSEN	Sächsische Landesanstalt für Landwirtschaft Fachbereich Pflanzliche Erzeugung Dresden
SACHSEN-ANHALT	Amt für Landwirtschaft und Flurneuordnung Altmark Sachgebiet Pflanzenschutz Stendal Amt für Landwirtschaft und Flurneuordnung Mitte Sachgebiet Pflanzenschutz Halberstadt Amt für Landwirtschaft und Flurneuordnung Anhalt Sachgebiet Pflanzenschutz Dessau

	Amt für Landwirtschaft und Flurneuordnung Süd Sachgebiet Pflanzenschutz Weißenfels
SCHLESWIG-HOLSTEIN	Amt für ländliche Räume Kiel Abteilung Pflanzenschutz Kiel
	Amt für ländliche Räume Lübeck Abteilung Pflanzenschutz Lübeck
	Amt für ländliche Räume Husum Abteilung Pflanzenschutz Husum
THÜRINGEN	Thüringer Landesanstalt für Landwirtschaft Jena Referat Pflanzenschutz Erfurt-Kühnhausen

EE

Bureau of Phytosanitary
Ministry of Agriculture
Lai street 39/41
EE-Tallinn 15056
Tel. (372) 625 6286
Fax (372) 625 6200

EL

Ministry of Agriculture
General Directorate of Plant Produce
Directorate of Plant Produce Protection
Division of Phytosanitary Control
150 Sygrou Avenue
GR-176 71 Athens
Tel. (30) 210 921 21 41/(30) 210 921 05 51
Fax (30) 210 921 20 90

ES

Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación
Dirección General de Agricultura
Subdirección General de Agricultura Integrada y Sanidad Vegetal
c/ Alfonso XII, nº 62
E-28014 Madrid
Tel. (34) 91 347 82 54
Fax (34) 91 347 82 63

1. ANDALUCÍA

Dirección General de la Producción Agraria
c/ Tabladilla, s/n
E-41013 Sevilla
Tel. (34-95) 503 22 79
Fax (34-95) 503 25 00

2. ARAGÓN
Centro de Protección Vegetal
Av. Montañana, 930
E-50059 Zaragoza
Tel. (34-976) 71 63 85
Fax (34-976) 71 63 88
3. ASTURIAS
Dirección General de Agroalimentación
c/ Coronel Aranda, 2
E-33005 Oviedo — Asturias
Tel. (34-985) 10 56 37
Fax (34-985) 10 55 17
4. BALEARES
Dirección General de Agricultura
c/ Foners, 10
E-07006 Palma de Mallorca — Baleares
Tel. (34-971) 17 61 05
Fax (34-971) 17 61 56
5. CANTABRIA
Dirección General de Agricultura
c/ Gutiérrez Solana, s/n
E-39011 Santander
Tel. (34-942) 20 78 39
Fax (34-942) 20 78 03
6. CASTILLA Y LEÓN
Dirección General de Producción Agropecuaria
c/ Rigoberto Cortejoso, 14
E-47014 Valladolid
Tel. (34-983) 41 90 02
Fax (34-983) 41 92 38
7. CASTILLA LA MANCHA
Dirección General de la Producción Agropecuaria
c/ Pintor Matías Moreno, 4
E-45002 Toledo
Tel. (34-925) 26 67 11
Fax (34-925) 26 68 97
8. CATALUÑA
Dirección General de Producción Agraria e Innovación Rural
Gran Vía de les Corts Catalanes, 612
E-08007 Barcelona
Tel. (34-93) 304 67 00
Fax (34-93) 304 67 60
9. EXTREMADURA
Servicio de Sanidad Vegetal
Av. De Portugal, s/n
E-06800 Mérida — Badajoz
Tel. (34-924) 00 23 40
Fax (34-924) 00 22 80
10. GALICIA
Dirección General de Producción y Sanidad Agropecuaria
Edificio Administrativo San Cayetano, s/n
E-15781 Santiago de Compostela — A Coruña
Tel. (34-981) 54 47 77
Fax (34-981) 54 57 35
11. LA RIOJA
Dirección General del Instituto de Calidad de la Rioja
Av. de la Paz, 8
E-26071 Logroño — La Rioja
Tel. (34-941) 29 16 00
Fax (34-941) 29 16 02

-
12. MADRID Dirección General de Agricultura
Ronda de Atocha, 17
E-28012 Madrid
Tel. (34-91) 580 19 28
Fax (34-91) 580 19 53
13. MURCIA Dirección General de Modernización de Explotaciones y Capacitación Agraria
Plaza Juan XXIII, s/n
E-30071 Murcia
Tel. (34-968) 36 27 18-19
Fax (34-968) 36 27 25
14. NAVARRA Dirección General de Agricultura y Ganadería
c/ Tudela, 20
E-31003 Pamplona — Navarra
Tel. (34-848) 42 66 32
Fax (34-848) 42 67 10
15. PAÍS VASCO Dirección de Agricultura y Ganadería
c/ Donostia — San Sebastián, 1
E-01010 Vitoria — Gasteiz — Álava
Tel. (34-945) 01 96 36
Fax (34-945) 01 97 01
16. VALENCIA Dirección General de Investigación e Innovación Agraria y Ganadería
c/ Amadeo de Saboya, 2
E-46010 Valencia
Tel. (34-96) 342 48 36
Fax (34-96) 342 48 43
-

FR

Ministère de l'agriculture, de l'alimentation, de la pêche et des affaires rurales
Direction générale de l'alimentation
Sous-direction de la qualité et de la protection des végétaux
251, rue de Vaugirard
F-75732 Paris Cedex 15
Tél. (33-1) 495 581 53
Fax (33-1) 495 559 49

IE

Department of Agriculture and Food
Horticulture and Plant Health Division
Maynooth Business Campus
Maynooth Co. Kildare
Ireland
Tel. (353-1) 505 33 54
Fax (353-1) 505 35 64

IT

Ministero delle Politiche Agricole e Forestali (MiPAF)
Servizio Fitosanitario
Via XX Settembre 20
I-00187 Roma
Tel. (39-06) 46656098
Fax (39-06) 4814628

CY

Ministry of Agriculture
Natural Resources and Environment
Department of Agriculture
Loukis Akritas Ave.
CY-1412 Lefkosia
Tel. (357) 22 4085 34/(357) 22 4085 21
Fax (357) 22 7814 25

LV

Plant Quarantine Department
State Plant Protection Service
Republikas laukums 2
LV-1981 Riga
Tel. (371) 732 3676
Fax (371) 732 2039

LT

State Plant Protection Service
Plant Quarantine Department
Kalvarijų str. 62
LT-09304 Vilnius
Tel. (370-5) 275 27 50/(370-5) 275 40 50
Fax (370-5) 275 21 28

LU

Ministère de l'Agriculture
ASTA/Service de la Protection des Végétaux
16, route d'Esch — BP 1904
L-1019 Luxembourg
Tél. (352) 45 71 72-218
Fax (352) 45 71 72-340

HU

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Baranya
H-7615 Pécs, Kadódűlő 1.
Tel. (36) 72/512-140

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Bács-Kiskun
H-6000 Kecskemét, Halasi út 36.
Tel. (36) 76/487-487

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Békés
H-5602 Békéscsaba, Szarvasi út 79.
Tel. (36) 66/442-711

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Borsod-Abaúj-Zemplén
H-3501 Miskolc, Blaskovics L. út 24. Pf. 197.
Tel. (36) 46/321-233

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Csongrád
H-6801 Hódmezővásárhely, Rárósi út 102.
Tel. (36) 62/246-611

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Fejér
H-2481 Velence, Ország u. 232.
Tel. (36) 22/472-246

Plant Protection and Soil Conservation Service of the Capital and County Pest
H-2100 Gödöllő, Kotlán S. u. 3.
Tel. (36) 28/420-124

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Győr-Moson-Sopron
H-9018 Győr, Arató u. 5.
Tel. (36) 96/418-122

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Hajdú-Bihar
H-4001 Debrecen, Böszörményi út 146.
Tel. (36) 52/411-766

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Heves
H-3301 Eger, Szövetkezet u. 6.
Tel. (36) 36/324-011

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Jász-Nagykun-Szolnok
H-5001 Szolnok, Vízpart krt. 32.
Tel. (36) 56/425-955

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Komárom-Esztergom
H-2890 Tata, Új út 17.
Tel. (36) 34/487-522

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Nórád
H-2662 Balassagyarmat, Mártírok u. 78.
Tel. (36) 35/301-821

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Somogy
H-7401 Kaposvár, Guba Sándor u 20.
Tel. (36) 82/312-111

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Szabolcs-Szatmár-Bereg
H-4401 Nyíregyháza, Kótaji u. 3.
Tel. (36) 42/432-068

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Tolna
H-7101 Szekszárd, Keselyűsi út 7.
Tel. (36) 74/411-933

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Vas
H-9762 Tanakajd, Ambrózy sétány 2.
Tel. (36) 94/313-565

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Veszprém
H-8229 Csopak, Kishegyi u. 13.
Tel. (36) 87/446-169

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Zala
H-8901 Zalaegerszeg, Kinizsi u. 81.
Tel. (36) 92/550-160

Országos Mezőgazdasági Minőség Intézet (OMMI)
National Institute for Agricultural Quality Control
H-1024 Budapest, Keleti Károly u. 24.
Tel. (36) 212-3127

MT

Ministry for Rural Affairs and the Environment
Plant Health Department
Plant Quarantine Station
Ta' Qali
Malta
Tel. (356-21) 41 67 13/43 02 48
Fax (356-21) 41 16 93

NL

Ministerie van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit
Plantenziektenkundige Dienst
Geertjesweg 15 — Postbus 9102
6700 HC Wageningen
Nederland
Tel. (31-317) 49 69 11
Fax (31-317) 42 17 01

AT

BURGENLAND	Burgenländische Landwirtschaftskammer Esterhazystraße 15 A-7001 Eisenstadt Tel. (43) 2682 702/656 Fax (43) 2682 702/691
KÄRNTEN	Amt der Kärntner Landesregierung Abteilung 11, Agrarrecht Amtlicher Pflanzenschutzdienst Kohldorfer Straße 98 A-9020 Klagenfurt Tel. (43) 463 536/31108 Fax (43) 463 536/31100
NIEDERÖSTERREICH	Niederösterreichische Landes-Landwirtschaftskammer Amtlicher Pflanzenschutzdienst Wiener Straße 64 A-3100 St. Pölten Tel. (43) 2742 259/2600 Fax (43) 2742 259/2209
OBERÖSTERREICH	Landwirtschaftskammer für Oberösterreich Amtlicher Pflanzenschutzdienst Auf der Gugl 3 A-4021 Linz Tel. (43) 732 6902/1412 Fax (43) 732 6902/1427
SALZBURG	Kammer für Land- und Forstwirtschaft in Salzburg Amtlicher Pflanzenschutzdienst Schwarzstraße 19 A-5024 Salzburg Tel. (43) 662 870571/241 Fax (43) 662 870571/295

STEIERMARK	Landwirtschaftliches Versuchszentrum Steiermark Fachabteilung 10 B Amtlicher Pflanzenschutzdienst Burggasse 2 A-8010 Graz Tel. (43) 316 877/2817 Fax (43) 316 877/6643
TIROL	Amt der Tiroler Landesregierung Abteilung III c Amtlicher Pflanzenschutzdienst Meinhardstraße 8 A-6020 Innsbruck Tel. (43) 512 508/2549 Fax (43) 512 508/2545
VORARLBERG	Landwirtschaftskammer für Vorarlberg Amtlicher Pflanzenschutzdienst Montfortstraße 9-11 A-6901 Bregenz Tel. (43) 5574 400 230 Fax (43) 5574 400 602
WIEN	Magistrat der Stadt Wien Magistratsabteilung 42 Amtlicher Pflanzenschutzdienst Am Heumarkt 2b A-1030 Wien Tel. (43) 1 9112555 Fax (43) 1 9112555 42

PL

State Plant Health and Seed Inspection Service
Main Inspectorate
30, Wspólna Street
PL-00-930 Warsaw
Tel. (48) 22 623 11 68
Fax (48) 22 623 27 14

PT

Direcção-Geral de Protecção das Culturas
Quinta do Marquês
P-2780-155 Oeiras
Tel. (351) 21 446 40 50
Fax (351) 21 4420616

SI

Central authority:
MAFF — Phytosanitary Administration of the Republic of Slovenia
Plant Health Division
Einspielerjeva 6
SLO-1000 Ljubljana
Tel. (386) 1 3094 379
Fax (386) 1 3094 335

Certified planting material:

Agricultural institute of Slovenia

Hacquetova 17

SLO-1000 Ljubljana

Tel. (386) 1 280 5262

Fax (386) 1 280 5255

Hop plants:

Institute of hop research of Slovenia

Zalskega tabora 2

SLO-1000 Ljubljana

Tel. (386) 3 712 1600

Fax (386) 3 712 1620

Imported plants and plant products:

MAFF — Inspectorate of Agriculture, Forestry and Food

Phytosanitary Inspection

Parmova 33

SLO-1000 Ljubljana

Tel. (386) 1 434 5700

Fax (386) 1 434 5717

SK

Department of Plant Protection

Central Control and Testing Institute of Agriculture

Hanulova 9/A

SK-84429 Bratislava 42

Tel. (421) 2 6446 2087

Fax (421) 2 6446 2084

FI

Plant Production Inspection Centre (KTTK)

Plant Protection Department

P.O. Box 42

FIN-00501 HELSINKI, Finland

Tel. (358-9) 576 51 11

Fax (358-9) 576 52 734

SE

Swedish Board of Agriculture

Plant Protection Service

S-551 82 Jönköping

Tel. (46) 36 15 50 00

Fax (46) 36 12 25 22

UK

Department for Environment, Food and Rural Affairs

Plant Health Division

Foss House, King's Pool

1-2 Peasholme Green

York YO 1 7PX

United Kingdom

Tel. (44-1904) 45 51 61

Fax (44-1904) 45 51 63

Scottish Executive Environment and Rural Affairs Department (SEERAD)

Pentland House
47 Robb's Loan
Edinburgh EH14 1TW
United Kingdom

National Assembly for Wales
Animal and Plant Health Division
Welsh Assembly Government
Crown Buildings
Cathays Park
Cardiff CF10 3NQ
United Kingdom

Department of Agriculture and Rural Development (DARD)

Dundonald House
Upper Newtonards Road
Belfast BT4 3SB
United Kingdom

Department of Agriculture and Fisheries

PO Box 327
Howard Davis Farm
Trinity
Jersey JE4 8UF
United Kingdom

Chief Executive Officer
Committee for Horticulture
Raymond Falla House, PO Box 459
Longue Rue (Burnt Lane)
St. Martin's
Guernsey GY1 6AF
United Kingdom

Ministry of Agriculture
Knockaloe Peel
Isle of Man IM5 3AJ
United Kingdom

Forestry Commission
231 Corstorphine Road
Edinburgh EH12 7AT
United Kingdom

SWITZERLAND

Office fédéral de l'agriculture
Service phytosanitaire fédéral
CH-3003 Berne
Tel. (41) 31 3222550
Faks. (41) 31 3222634

4 PRIEDĖLIS

4 Straipsnyje nurodytos zonos ir susiję ypatingi reikalavimai

4 straipsnyje nurodytos zonos ir susiję ypatingi reikalavimai, kurių privalo laikytis abi susitarimo šalys, yra apibrėžti toliau nurodytose atitinkamose abiejų susitarimo šalių teisinėse ir administracinėse nuostatose:

Europos bendrijos nuostatos

2001 m. gegužės 8 d. Komisijos direktyva 2001/32/EB, pripažįstanti apsaugotas Bendrijos zonas, kuriose augalų sveikatai gresia ypatingas pavojus, ir panaikinanti Direktyvą 92/76/EEB, su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2004 m. balandžio 28 d. Komisijos sprendimu 2004/522/EB.

2000 m. gegužės 8 d. Tarybos direktyva 2000/29/EB dėl apsaugos priemonių nuo augalams ir augaliniams produktams kenksmingų organizmų įvežimo į Bendriją ir išplitimo joje, su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2004 m. spalio 5 d. Komisijos direktyva 2004/102/EB.

Šveicarijos nuostatos

2001 m. vasario 28 d. įsakas dėl augalų apsaugos, 4 priedo B dalis (RO 2001 1191) su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2004 m. balandžio 20 d. (RO 2004 2201).
